



Tổng Thư Ký Tiểu Bang

Kính Gởi Quý Công Dân California,

Không có quyền nào lớn hơn quyền bầu cử. Thông qua bầu cử, quý vị giúp chọn ra người lãnh đạo tại địa phương, tiểu bang, và quốc gia của mình, và đảm bảo rằng tiếng nói của quý vị được lắng nghe. Kỳ Tổng Tuyển Cử Tổng Thống đang đến rất gần. Tôi khuyến khích quý vị hãy thực hiện quyền cơ bản nhất của quý vị với tư cách là công dân của Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ.

Tài Liệu Hướng Dẫn Cho Cử Tri này sẽ giúp quý vị đưa ra quyết định với hiểu biết đầy đủ của mình. Hướng dẫn bao gồm phân tích vô tư, các tranh luận ủng hộ và chống lại các dự luật trong lá phiếu, tuyên bố của các ứng cử viên, Quyền Của Cử Tri, và những thông tin quan trọng khác.

Tất cả mọi thông tin được đề cập tại đây đều mang tính chất tham khảo dành cho quý vị. Hướng dẫn này cũng được cung cấp trực tuyến trên địa chỉ trang web của Tổng Thư Ký Tiểu Bang California: www.voterguide.sos.ca.gov.

Hãy dành thời gian đọc kỹ thông tin trong hướng dẫn này vì chúng ta đang tiến rất gần đến Ngày Bầu Cử. Nếu quý vị muốn biết ai đang tài trợ cho mỗi chiến dịch này, quý vị có thể tìm thông tin về tài trợ tài chính cho chiến dịch tại: <http://powersearch.sos.ca.gov/>.

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về cách bầu cử, hoặc cách đăng ký bầu cử, quý vị có thể liên hệ văn phòng của Tổng Thư Ký Tiểu Bang theo số điện thoại miễn phí (800) 339-8163. Để biết thông tin liên hệ của viên chức phụ trách bầu cử tại quận địa phương của quý vị, quý vị có thể truy cập trang web của Tổng Thư Ký Tiểu Bang tại: www.sos.ca.gov/county-elections-offices.

Xin cảm ơn quý vị đã quan tâm đến tương lai của tiểu bang chúng ta cũng như của toàn quốc gia. Kỳ Tổng Tuyển Cử Tổng Thống sẽ diễn ra vào thứ Ba, ngày 8 tháng Mười Một. Lá phiếu của quý vị là rất quan trọng. Hãy nhớ rằng lá phiếu tượng trưng cho tiếng nói của quý vị. Để được lắng nghe. **HÃY ĐI BẦU CỬ!**